SONY

3-810-272-11(1)

Radio Cassette player

Operating instructions
Manual de instrucciones

WM-FX511/513

WALKMAN

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.
WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.

Sony Corporation © 1995 Printed in Japan

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

For customers in the USA

Owner's Record

The model number is located at the rear and the serial number is located inside the tape holder. Record these numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

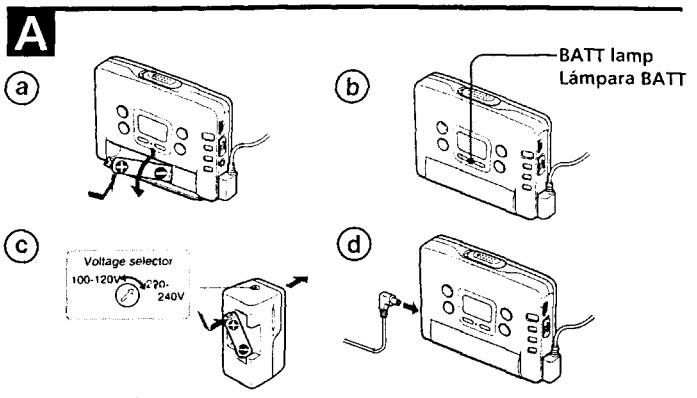
- Reorient or relocate the receivin antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit differetnt from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

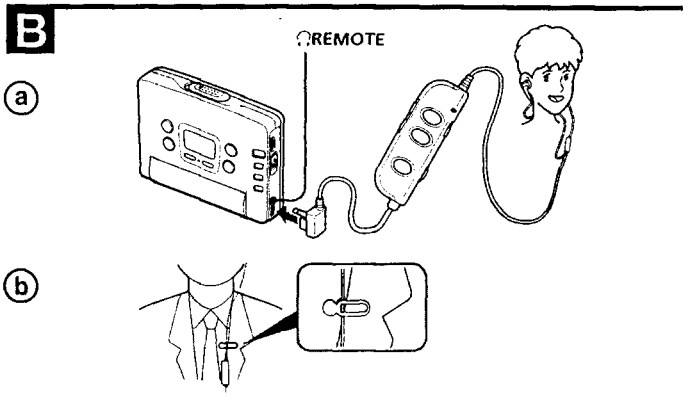
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

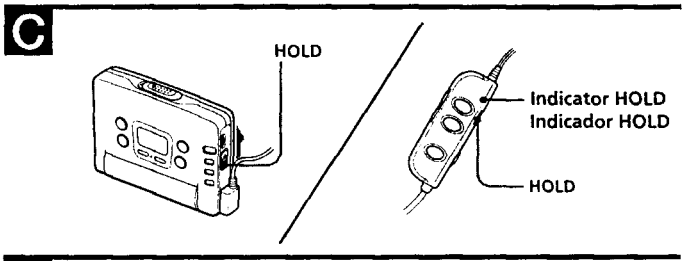
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

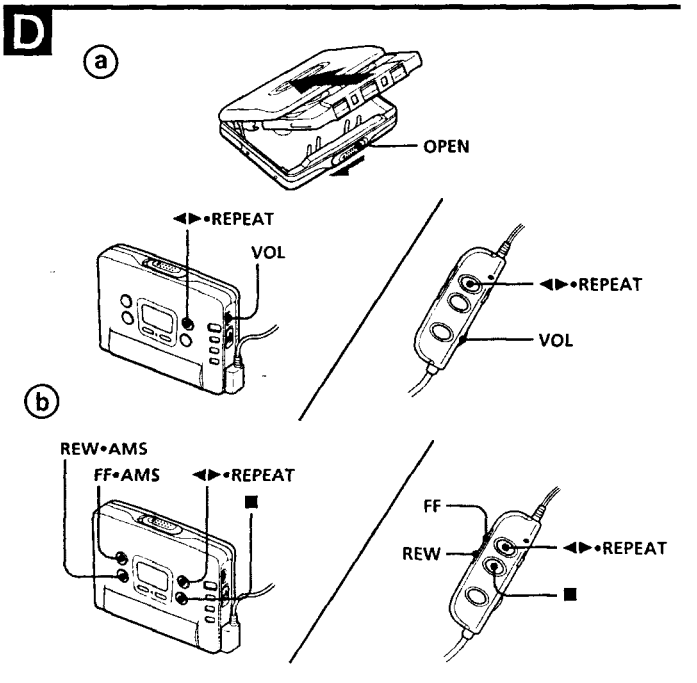
The illustrations in this manual are for the FX513. The difference between the FX511 and FX513 is that the FX513 is supplied with a remote control.

Las ilustraciones de este manual son para el FX513. La diferencia entre el FX511 y el FX513 es que el segundo se suministra con controlador remoto.









Welcome !

Thank you for purchasing the Sony WM-FX511/513 Radio Cassette Player.
Some features are:

- LCD Menu function that lets you select and switch functions in the display window of the main unit.
- Auto Memory Scanning function that lets you store and recall up to 16 stations for FM and 8 stations for AM automatically.
- AMS (Automatic Music Sensor) function that searches the beginning of the current and 2 previous tracks, and succeeding 3 tracks at high speed.
- Useful remote control (FX513)

▶*Getting Started*

Preparing a Power Source

Choose either dry battery or house current as the power source.
For the tourist model, the supplied rechargeable battery can be used.

Dry Battery (see Fig. A-ⓐ)

1 Open the battery compartment lid, and insert an R6 (size AA) dry battery (not supplied) by matching the + and – on the battery to the diagram inside the battery compartment.

When to replace the battery (see Fig. A-ⓑ)

Replace the battery with a new one when the BATT lamp dims.

Battery life	(Approx. hours)	
	Sony alkaline LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Tape playback	15	3.5
Radio reception	22	7

For maximum performance we recommend that you use an alkaline battery.

Notes

- Do not charge a dry battery.
- When you do not use the Walkman for a long time, remove the battery to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.

Rechargeable Battery (see Fig. A-ⓒ) (Tourist model only)

1 Set the voltage selector to the correct position with the right operating voltage using a screwdriver, etc.

2 Insert the supplied rechargeable battery (NC-AA) for the tourist model only into the charger with correct polarity.

3 Plug in the charger to the wall outlet.
Full charging takes about 4 hours.
If the plug does not fit your mains, attach the supplied AC plug adaptor (for the tourist model only).

4 Insert the fully charged battery into the battery compartment (see Fig. A-ⓐ).

When to charge the battery (see Fig. A-ⓑ)

Charge the battery when the BATT lamp dims. You can charge the battery about 300 times.

Battery life	(Approx. hours)
Rechargeable battery (NC-AA)	
Tape playback	6
Radio reception	8.5

Notes

- Do not tear off the film on the rechargeable battery.
- Use the Sony NC-AA rechargeable battery only with the supplied battery charger (for the tourist model only).
- Do not leave the charger plugged in for more than 20 hours. Overcharging may damage the rechargeable battery.
- The battery charger and the rechargeable battery may become warm during charging, but it is not a problem.

House Current (mains) (see Fig. A-ⓓ)

Connect the AC power adaptor (AC-E15HG not supplied) to the DC IN 1.5 V jack and to the mains. Do not use any other AC power adaptor.

Polarity of the plug

Connecting the Headphones (see Fig. B-ⓐ)

1 Connect the headphones to ∩REMOTE (FX513) or ∩ (FX511).
You can put the longer headphone cord behind your neck.

To use the supplied clip (FX513) (excluding the U.S.A. model) (see Fig. B-ⓑ)

Position the headphones cord through the guides on the supplied clip as shown. Fasten the clip to your clothes.

For the customers in the U.S.A.

The supplied headphones are different from those explained and illustrated above.

Releasing HOLD (see Fig. C)

The HOLD function locks the Walkman and the remote control separately to prevent them from operating when you accidentally press a button. Unlock it before operating.

1 Slide HOLD in the opposite direction of the arrow on the Walkman, or slide HOLD on the remote control so that the yellow HOLD indicator is hidden.

To lock the Walkman

Slide HOLD in the direction of the arrow on the Walkman, or slide HOLD on the remote control so that the HOLD indicator turns yellow.

▶*Operating the Walkman*

Playing a Tape (see Fig. D-ⓐ)

The Auto tape selector automatically selects the tape (normal (TYPE I), CrO_2 (TYPE II) or metal (TYPE IV)) for playback.

1 Insert a cassette.

2 Press ◀▶•REPEAT to start playing then adjust the volume.

When adjusting the volume on the Walkman (FX513)

Set the VOL control on the remote control at maximum.

When adjusting the volume on the remote control (FX513)

Set the VOL control on the Walkman to around 6.

To	Press (see Fig. D-ⓑ)
Play the other side	◀▶•REPEAT during playback
Stop playback	■
Fast forward	FF•AMS during stop
Rewind	REW•AMS during stop
Repeat the track you are listening to (Repeat Single Track function)	◀▶•REPEAT for two seconds or more during playback *To stop a single repeat, press it again.*
Find the beginning of the next track/ succeeding 3 tracks (AMS*)	FF•AMS once/ repeatedly during playback
Find the beginning of the current track/ previous 2 tracks (AMS)	REW•AMS once/ repeatedly during playback
Play the same side from the beginning (Auto Rewind Play function)	REW•AMS for two seconds or more during stop
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF•AMS for two seconds or more during stop

* Automatic Music Sensor

Note on Beeps during AMS operations

- The beeps differ in relation to the track number being searched. When finding the beginning of the next 3 tracks during AMS operations, beeps "• – – –" (beep followed by three long beeps) are emitted repeatedly. Likewise, when finding the beginning of the previous 2 tracks, beeps "•• – – –" are emitted repeatedly. While the remaining tracks are reduced, the number of long beeps are reduced accordingly.

To skip a long blank space between musics. (BL SKIP* function) (see Fig. D-ⓒ)

Press MENU repeatedly to set the cursor to BL SKIP in the display. Then press SET to show "ON".

* The Walkman fast forwards the tape to the next track if there is a blank space longer than 12 seconds.

To select playback mode (see Fig. D-ⓒ)

Press MENU repeatedly to set the cursor to MODE in the display. Then press SET to select the desired mode.

To play	Select
Both sides repeatedly	⇄
Both sides once from the side facing the cassette holder	⇉

Note on AMS, REPEAT Single Track and BL SKIP

- To operate the AMS and the REPEAT Single Track functions, you need a blank of 4 seconds or longer between the tracks. For the BL SKIP function, you need a blank of 12 seconds or longer. Therefore, if there is noise between the tracks, these functions will not detect the blank and will not operate. Likewise, if the recording level is moderately low within a track, these functions may inaccurately operate.

To play a tape recorded with Dolby NR system (see Fig. D-ⓒ)

Press MENU repeatedly to set the cursor to DOLBY NR (Dolby noise reduction) in the display. Then press SET to show "ON".

(turn over)

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición del radiocassette WM-FX511/513. Algunas de sus características son:

- Función de menús en visualizador de cristal líquido, que le permitirá seleccionar y cambiar funciones en el visualizador de la unidad principal.
- Función de exploración automática de la memoria, que le permitirá almacenar e invocar automáticamente hasta 16 emisoras de FM y 8 de AM.
- Función del sensor automático de canciones (AMS), que le permitirá buscar el comienzo de la canción actual y de 2 anteriores, y de 3 canciones siguientes a gran velocidad.
- Controlador remoto muy útil (FX513)

▶*Preparativos*

Preparación de una fuente de alimentación

Como fuente de alimentación, elija una pila o la corriente de la red. Con el modelo para turistas podrá utilizarse la batería suministrada.

Pila (Consulte la Fig. A-ⓐ)

1 Abra la tapa del compartimiento de la pila e inserte una pila R6 (tamaño AA) (no suministrada) haciendo coincidir + y – de la pila con el diagrama del interior del compartimiento de la misma.

Cuándo reemplazar la pila (Consulte la Fig. A-ⓑ)

Reemplace la pila por otra nueva cuando la lámpara BATT se ilumine débilmente.

Duración de la pila

(Horas aproximadas)

	Pila alcalina LR6 (SG) SONY	Pila R6P (SR) SONY
Reproducción de cintas	15	3,5
Radiorrecepción	22	7

Para obtener el máximo rendimiento, recomendamos utilizar una pila alcalina.

Notas

- No cargue la pila.
- Cuando no vaya a utilizar el Walkman durante mucho tiempo, extraiga la pila para evitar el daño que podría causar el electrólito de la misma en caso de fugarse.

Batería (Consulte la Fig. A-ⓒ) (Modelo para turistas solamente)

1 Ponga el selector de tensión en la posición correcta correspondiente a la tensión de alimentación utilizando un destornillador, etc.

2 Inserte la batería suministrada (solamente con el modelo para turistas) (NC-AA) en el cargador con la polaridad correcta.

3 Enchufe el cargador en una toma de la red.
La carga completa tardará unas 4 horas.
Si el enchufe eno entra en la toma de la red, instálele el adaptador de enchufe de CA suministrado (solamente con el modelo para turistas).

4 Inserte la batería completamente cargada en el compartimiento para la misma (consulte la Fig. A-ⓐ).

Cuándo cargar la batería (Consulte la Fig. A-ⓑ)

Cargue la batería cuando la lámpara BATT se ilumnine débilmente. Usted podrá cargar la batería unas 300 veces.

Duración de la batería

(Horas aproximadas)

Batería (NC-AA)	
Reproducción de cintas	6
Radiorecepción	8,5

Notas

- No despegue la película de la batería.
- Utilice la batería NC-AA Sony solamente con el cargador de baterías suministrado (solamente con el modelo para turistas).
- No deje el cargador enchufado durante más de 20 horas. La sobrecarga podría dañar la batería.
- El cargador de baterías y la batería pueden calentarse durante la carga, pero esto no significa problema alguno.

Corriente de la red (Consulte la Fig. A-ⓓ)

Conecte el adaptador de alimentación de CA (AC-E15HG, no suministrado) a la toma DC IN 1.5 V y a una toma de la red. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de CA.

Polaridad de la clavija

Conexión de los auriculares (Consulte la Fig. B-ⓐ)

1 Conecte los auriculares a ∩REMOTE (FX513) o ∩ (FX511).
Usted podrá pasar el cable más largo de los auriculares por detrás de su cuello.

Para utilizar la presilla para el cinturón suministrada (FX513) (excluyendo el modelo para EE.UU.) (Consulte la Fig. B-ⓑ)

Coloque el cable de los auriculares a través de las guías de la presilla suministrada como se muestra en la ilustración. Enganche la presilla en su ropa.

Para los clientes de EE.UU.

Los auriculares suministrados son diferentes a los explicados e ilustrados arriba.

Desbloqueo (Consulte la Fig. C)

La función de bloqueo (HOLD) bloqueará el Walkman para evitar que pueda funcionar en caso de presionar accidentalmente una tecla. Desbloquéelo antes de utilizarlo.

1 Deslice HOLD en sentido puesto al de la flecha del Walkman, o deslice HOLD del controlador remoto de forma que el indicador HOLD amarillo quede oculto.

Para bloquear el Walkman

Deslice HOLD en el sentido de la flecha del Walkman, o deslice HOLD del controlador remoto de forma que el indicador HOLD se vuelva amarillo.

▶*Utilización del Walkman*

Reproducción de una cinta (Consulte la Fig. D-ⓐ)

El selector automático de cinta seleccionará de forma automática la cinta (normal (TYPE I), CrO2 (TYPE II), o metal (TYPE IV)) para reproducción.

1 Inserte el cassette.

2 Presione ◀▶ •REPEAT para iniciar la reproducción y después ajuste el volumen.

Cuando desee ajustar el volumen en el Walkman (FX513)
Ajuste el control VOL del Walkman al nivel máximo.

Cuando desee ajustar el volumen en el controlador remoto (FX513)
Ajuste el control VOL del Walkman alrededor de 6.

Para	Presione (Fig. D-ⓑ)
reproducir la otra cara	◀▶•REPEAT en el modo de reproducción
parar la reproducción	■
hacer que la cinta avance rápidamente	FF•AMS en el modo de parada
rebobinar la cinta	REW•AMS en el modo de parada
repetir la canción que esté escuchando (función de repetición de una sola canción)	◀▶•REPEAT durante dos segundos o más en el modo de reproducción *Para parar la repetición de una sola canción, vuelva a presionarla.*
buscar el comienzo de la canción siguiente/ 3 canciones siguientes (AMS*)	FF•AMS una vez/ rapetidamente en el modo de reproducción
buscar el comienzo de la canción actual/2 canciones anteriores (AMS)	REW•AMS una vez/ repetidamente en el modo de reproducción
reproducir la misma cara desde el comienzo (función de reproducción automática después del rebobinado)	REW•AMS durante dos o más segundos en el modo de parada
reproducir la otra cara desde el comienzo (función de inversión con salto)	FF•AMS durante dos o más segundos en el modo de reproducción

* Sensor automático de canciones

Nota sobre los pitidos durante las operaciones del AMS

- Los pitidos diferirán de acuerdo con el número de canción que esté buscándose. Cuando busque el comienzo de las 3 canciones siguientes con el AMS, se emitirán repetidamente pitidos "• – – –" (pitido corto seguido por tres largos) De forma similar, cuando busque el comienzo de 2 canciones anteriores, se emitirán repetidamente pitidos "•• – – –" A medida que vayan reduciéndose las canciones restantes, se reducirá también el número de pitidos largos.

Para saltar un espacio en blanco largo entre canciones (función BL SKIP*) (Consulte la Fig. D-ⓒ)

Presione repetidamente MENU para colocar el cursor en BL SKIP del visualizador. Después presione SET para que se visualice "ON".

* El Walkman hará que la cinta avance rápidamente hasta la canción siguiente cuando haya un espacio en blanco de más de 12 segundos.

Para seleccionar el modo de reproducción (Consulte la Fig. D-ⓒ)

Presione repetidamente MENU para colocar el cursor en MODE del visualizador. Después presione SET para que seleccionar el modo deseado.

Para reproducir	Seleccione
repetidamente ambas caras	⇆
ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette	⇉

Nota sobre el sensor automático de canciones, la repetición de una sola canción, y el salto de espacios en blanco

- Para utilizar las funciones del sensor automático de canciones y de repetición de una sola canción, necesitará un espacio en blanco de 4 o más segundos entre las canciones. Para la función de salto de espacios en blanco, necesitará un espacio en blanco 12 o más segundos. Por lo tanto, si existe ruido entre las canciones, estas funciones no detectarán el espacio en blanco y no trabajarán. De forma similar, si el nivel de grabación es moderadamente bajo dentro de una canción, es posible que estas funciones no trabajen adecuadamente.

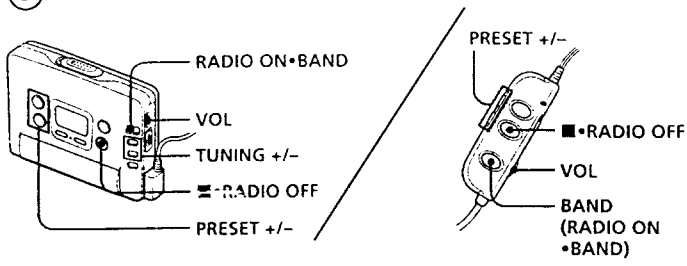
Para reproducir una cinta grabada con el sistema de reducción de ruido Dolby (Consulte la Fig. D-ⓒ)

Presione repetidamente MENU para colocar el cursor en DOLBY NR (reducción de ruido Dolby) del visualizador. Después presione SET para que se visualice "ON".

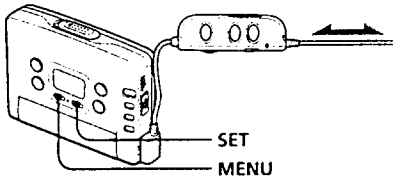
(Dé la vuelta.)

E

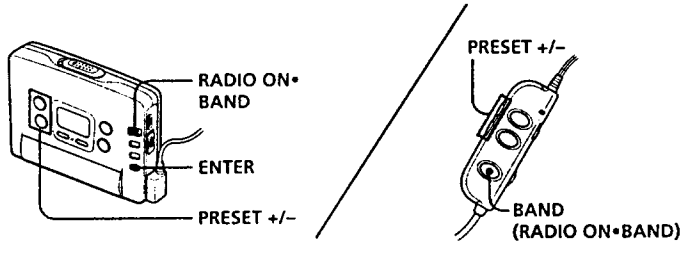
ⓐ



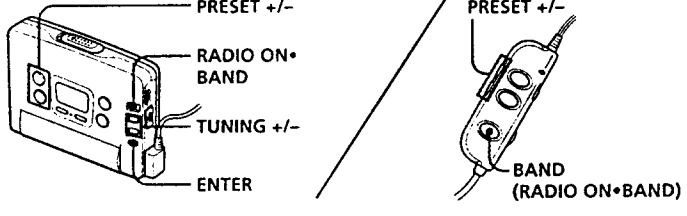
ⓑ



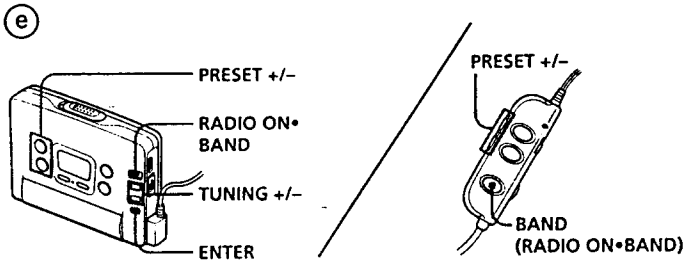
ⓒ



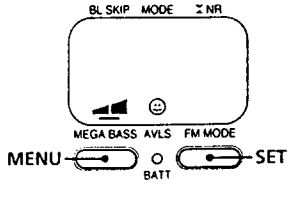
ⓓ



ⓔ



F



Listening to the Radio (see Fig. E-ⓐ)

1 Press RADIO ON•BAND to turn on the radio.

2 Press RADIO ON•BAND repeatedly to select AM or FM.

3 Press TUNING+/– to tune in to the desired station.
If you keep pressing TUNING+/– for a few seconds, the Walkman will start tuning the stations automatically.

To turn off the radio

Press ■•RADIO OFF.

To improve the broadcast reception

- **For AM:** The Walkman has a built-in antenna. Reorient the Walkman horizontally to obtain optimum AM reception.
  For FM (see Fig. E-ⓑ): Extend the headphones cord, the aerial. If the reception is still not good, press MENU repeatedly to set the cursor to FM MODE in the display. Then press SET to show "MONO" (monaural). For the U.S.A. model, press SET to show "LOCAL".
- If a tape with metallic shell or labels is inserted in the unit, remove it. Such a tape may cause interference.

Note

- Do not remove the power sources while listening to the radio, or the received stations may not be stored.

Presetting Radio Stations

Once you store your favorite stations in memory, you can play them easily. You can preset up to 16 stations for FM and 8 stations for AM of each mode (Eur, JPn, USA).

Tuning in to and Storing Radio Stations Automatically (Auto-Memory Scanning function) (see Fig. E-ⓒ)

1 Press RADIO ON•BAND to turn on the radio.
2 Press RADIO ON•BAND repeatedly to select AM or FM.
3 Press ENTER until "A" appears in the display.
The Walkman starts searching and storing stations.
4 After the preset number appears, tune in a station using PRESET+/–.

Storing Radio Stations Manually (Manual-Memory function) (see Fig. E-ⓓ)

You can preset the stations in any order.

1 Turn on the radio and select the desired band.
2 Press ENTER.
The frequency digits and a preset number flash in the display.
3 While the frequency digits and the preset number are flashing, tune in to a station you wish to store using TUNING+/–, and select a preset number on which you wish to store a station using PRESET+/–.
4 While the frequency digits and the preset number are flashing, press ENTER.
5 Tune in to a station using PRESET+/–.

Notes

- If you cannot complete step 3 or 4 while the indications are flashing, repeat from step 2.
- If you preset a new station to the same preset number, a previously stored station will be erased.

To cancel the stored station

Follow the procedure above and in step 3, instead of tuning in to a station, press and hold TUNING+/– until "– – – –" is displayed. Press ENTER while "– – – –" is flashing.

Receiving Stations Outside Your Country (see Fig. E-ⓔ)

The frequency range differs depending on the area (see the chart "Area indication and frequency range"). If you listen to the radio in an area of different frequency range, change the area indication.

1 Press RADIO ON•BAND to turn on the radio.
2 Press ENTER.
3 Press and hold RADIO ON•BAND until the area indication flashes in the display.
4 Press RADIO ON•BAND repeatedly to select the following area "Eur", "JPn" or "USA" and press ENTER.
5 Tune in to and store stations as necessary following the procedure of the "Listening to the Radio" and "Presetting Radio Stations".

Area indication and frequency range

Area*	Frequency range FM (MHz)	AM(kHz)
Eur	87.5–108.0	531–1,602
JPn	76.0–90.0	531–1,710
USA	87.5–108.0	530–1,710

*Eur : European and other countries
JPn : Japan
USA : USA and Canada

Using Other Functions (see Fig. F)

Emphasizing Bass (MEGA BASS)

1 Press MENU repeatedly to set the cursor to MEGA BASS in the display. Then, press SET to select the desired mode. With each press, the indications change as follows.
▂ : emphasizes bass sound
▂▃ : emphasizes deeper bass sound
No message: off (normal)

Note

- If the sound is distorted with the mode "▂▃", select the mode "▂" or no message.

Protecting Your Hearing (AVLS)

When you set the AVLS (Automatic Volume Limiter System) function to activate, the maximum volume is kept down to protect your ears.

1 Press MENU repeatedly to set the cursor to AVLS in the display. Then press SET to show "☺".

Notes

- If the sound is distorted when you listen to the bass-boosted sound with the AVLS function, turn down the volume.
- The setting is stored as long as the battery is not replaced.

▶ *Additional Information*

Precautions

On rechargeable battery and charger (Tourist model only)

- If the rechargeable battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you use it several times.
- The nameplate indicating the operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom exterior of the battery charger.

On batteries

Do not carry the dry or rechargeable batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.

On the unit

- The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.
- Do not drop the unit or give a shock to the unit, or it may cause a malfunction.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a tape.

On tapes longer than 90 minutes

We do not recommend the use of tapes longer than 90 minutes except for a long continuous playback. They are very thin and tend to be stretched easily.

On the remote control (FX513)

Use the supplied remote control only with this unit.

On headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentilally hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

Maintenance

To clean the tape head and path

Use the cleaning cassette CHK-1 (not supplied) every 10 hours of use.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Note

- Clean the headphones plug periodically.

Troubleshooting

The cassette holder does not open.

- If the tape is playing, stop and then slide OPEN.
- This condition may occur when you remove the power sources during playback, or when you use exhausted dry or rechargeable battery. Set the power sources again or replace the exhausted battery with new one.

The tape fast forwards by itself during playback.
If "ON" appears for BL SKIP, press SET so that "ON" disappears.

The volume is not turned up.
If "☺" appears for AVLS, press SET so that "☺" disappears.

Specifications

Radio section

Frequency range
For "USA" indication
FM: 87.5–108 MHz
AM: 530–1,710 kHz
For "Eur" indication
FM: 87.5–108 MHz
AM: 531–1,602 kHz

Tape section

Frequency response (Dolby* NR off)
Playback: 20–18,000 Hz
Output
Headphones (🎧 REMOTE jack for FX513/🎧 for FX511)
Load impedance 8–300 ohms
Power output
5 mW + 5 mW (16 ohms)
* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY"and the double-D symbol DD are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

General

Power requirements
1.5 V
One R6 (size AA) battery
Rechargeable battery (for the tourist model)
Dimensions (w/h/d)
Approx. 109 x 78.3 x 30.7 mm, incl. projecting parts and controls
Mass
Approx. 145 g
FX513: Approx. 235 g incl. battery, headphones with remote control and cassette
FX511: Approx. 220 g incl. battery, headphones and cassette
Supplied accessories
Stereo headphones with remote control (1) (FX513)
Stereo headphones (1) (FX511)
Clip (1) (FX513)
Battery charger (1) (for the FX513 tourist model)
AC plug adaptor (1) (for the FX513 tourist model)
Rechargeable battery (NC-AA) (1) (for the FX513 tourist model)
Battery R6P (SR) (1) (for the FX513 tourist model)
Carrying pouch (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Escucha de la radio (Consulte la Fig. E-ⓐ)

1 Presione RADIO ON•BAND para conectar la alimentación de la radio.

2 Presione repetidamente RADIO ON•BAND para seleccionar AM o FM.

3 Presione TUNING+/– para sintonizar la emisora deseada. Si mantiene presionada TUNING+/– durante algunos segundos, el Walkman iniciará automáticamente la sintonía de emisoras.

Para desconectar la alimentación de la radio

Presione ■•RADIO OFF.

Para mejorar la recepción de emisiones

- **Para AM:** El Walkman posee una antena incorporada. Oriente horizontalmente el Walkman hasta obtener la óptima recepción de AM.
  Para FM (Consulte la Fig. E-ⓑ): Extienda el cable de los auriculares, que es la antena. Si la recepción sigue sin ser buena, presione repetidamente MENU para colocar el cursor en FM MODE del visualizador. Después presione SET para que se visualice "MONO" (monoaural). Para el modelo para EE.UU., presione SET de forma que se visualice "LOCAL".
- Si ha insertado un cassette con casco o con etiquetas de metal, extráigalo. Tal tipo de cassettes podría causar interferencias.

Nota

- No desconecte las fuentes de alimentación durante la escucha de la radio, ya que las emisoras recibidas podrían no almacenarse.

Memorización de emisoras

Después de haber almacenado sus emisoras favoritas en la memoria, podrá sintonizarlas fácilmente. Usted podrá memorizar hasta 16 emisoras de FM y 8 de AM de cada modo (Eur, JPn, USA).

Sintonía y almacenamiento automático de emisoras (función de exploración y memorización automáticas) (Consulte la Fig. E-ⓒ)

1 Presione RADIO ON•BAND para conectar la alimentación de la radio.
2 Presione repetidamente RADIO ON•BAND para seleccionar AM o FM.
3 Presione ENTER hasta que en el visualizador aparezca "A". El Walkman iniciará la búsqueda y el almacenamiento de emisoras.
4 Después de haber aparecido el número de memorización, sintonice una emisora utilizando PRESET+/–.

Almacenamiento manual de emisoras (función de memorización manual) (Consulte la Fig. E-ⓓ)

Usted podrá memorizar las emisoras en cualquier orden.

1 Conecte la alimentación de la radio y seleccione la banda deseada.
2 Presione ENTER.
En el visualizador parpadearán los dígitos de la frecuencia y un número de memorización.
3 Mientras los dígitos de la frecuencia y el número de memorización estén parpadeando, sintonice la emisora que desee almacenar utilizando TUNING+/–, y seleccione el número de memorización en el que desee almacenar la emisora utilizando PRESET+/–.
4 Mientras los dígitos de la frecuencia y el número de memorización estén parpadeando, presione ENTER.
5 Para sintonizar esta emisora, utilice PRESET+/–.

Notas

- Si no puede completar el paso 3 o el 4 mientras las indicaciones estén parpadeando, repita el procedimiento desde el paso 2.
- Si almacena una nueva emisora en el mismo número de memorización, la previamente almacenada se borrará.

Para cancelar una emisora almacenada

Realice el procedimiento anterior y, en el paso 3, en vez de sintonizar una emisora, y mantenga presionada TUNING +/– hasta que se visualice "– – – –". Presione ENTER mientras esté parpadeando "– – – –".

Recepción de emisoras fuera de su país (Consulte la Fig. E-ⓔ)

La gama de frecuencias diferirá dependiendo del área (consulte "Indicación de áreas y gamas de frecuencias"). Para escuchar la radio en un área de gama de frecuencias diferente, cambie la indicación del área.

1 Presione RADIO ON•BAND para conectar la alimentación de la radio.
2 Presione ENTER.
3 Mantenga presionada RADIO ON•BAND hasta que en el visualizador parpadee la indicación del área.
4 Presione repetidamente RADIO ON•BAND para seleccionar el área "Eur", "JPn", o "USA", y presione ENTER.
5 Sintonice y almacene las emisoras necesarias siguiendo los procedimientos de "Escucha de la radio" y "Memorización de emisoras".

Indicación de área y gama de frecuencias

Área*	Gama de frecuencias FM (MHz)	AM(kHz)
Eur	87,5–108,0	531–1.602
JPn	76,0–90,0	531–1.710
USA	87,5–108,0	530–1.710

*Eur : Europa y otros países
JPn : Japón
USA : EE.UU. y Canadá

Utilización de otras funciones (Consulte la Fig. F)

Acentuación de los graves (MEGA BASS)

1 Presione repetidamente MENU para colocar el cursor en MEGA BASS del visualizador. Después presione SET para seleccionar el modo deseado. Cada vez que presione esta tecla, las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:
▂ : Acentuación del sonido de graves
▂▅ : Mayor acentuación del sonido de graves
Ausencia de mensaje: Sonido normal

Nota

- Si el sonido se oye distorsionado en el modo "▂▅", seleccione el modo "▂" o la ausencia de mensaje.

Protección de sus oídos (AVLS)

Cuando active la función del sistema limitador automático de volumen (AVLS), el volumen máximo se mantendrá bajo para proteger sus oídos.

1 Presione repetidamente MENU para colocar el cursor en AVLS del visualizador. Después presione SET para hacer que se visualice "☺".

Notas

- Si el sonido se oye distorsionado cuando escuche el sonido de graves reforzados con la función de AVLS activada, reduzca el volumen.
- El ajuste permanecerá almacenado mientas no reemplace la batería/pila.

▶ *Información adicional*

Precauciones

Precauciones sobre la batería y el cargador (modelo para turistas solamente)

- Si la batería es nueva o no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que no se cargue completamente hasta que la utilice varias veces
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la parte inferior exterior del cargador de baterías.

Pilas/baterías

No lleve las pilas ni las baterías con monedas ni otros objetos metálicos. Si los terminales positivo y negativo de las pilas/baterías se cortocircuitasen accidentalmente con un objeto metálico, se generaría calor.

Unidad

- La marca CE de la unidad solamente será válida para productos vendidos en la Unión Europea.
- No deje caer la unidad ni la golpee, ya que podría provocar su mal funcionamiento.
- No deje la unidad cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, a polvo excesivo, a arena, a la humedad, a la lluvia, ni a golpes, ni en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Cuando no haya utilizado la unidad durante mucho tiempo, póngala en el modo de reproducción y deje que se caliente durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.

Cintas de más de 90 minutos

No se recomienda la utilización de cintas de más de 90 minutos excepto para reproducción larga y continua. Estas cintas son muy finas y tienden a estirarse fácilmente.

Controlador remoto (FX513)

Utilice el controlador remoto suministrado solamente con esta unidad.

Auriculares

Seguiridad en la carretera

No utilice los auriculares cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares.

Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos no aconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar a través de los auriculares.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

Mantenimiento

Para limpiar las cabezas y la trayectoria de la cinta

Utilice un cassette limpiador CHK-1 (no suministrado) cada 10 horas de utilización.

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No use alcohol, bencina, ni diluidor de pintura.

Nota

- Limpie periódicamente la clavija de los auriculares.

Solución de problemas

El portacassette no se abre.

- Si hay una cinta en reproducción, párela y presione OPEN.
- Esta condición puede ocurrir al desconectar las fuentes de alimentación durante la reproducción, o cuando utilice una batería o una pila agotada. Conecte la fuente de alimentación, o reemplace la batería/pila agotada por otra cargada/nueva.

La cinta avanza rápidamente sola durante la reproducción.

Si está indicándose "ON" para BL. SKIP, presione SET de forma que desaparezca "ON".

El volumen no aumenta.

Si está indicándose "☺" para AVLS, presione SET de forma que desaparezca "☺".

Especificaciones

Sección de la radio

Gama de frecuencias

Para la indicación "USA"
FM: 87,5–108 MHz
AM: 530–1.710 kHz
Para la indicación "Eur"
FM: 87,5–108 MHz
AM: 531–1.602 kHz

Sección del reproductor de cassettes

Respuesta en frecuencia (sin sistema de reducción de ruido Dolby* NR)

Reproducción: 20–18.000 Hz

Solida

Auriculares (toma ∩ REMOTE para el FX513/∩ para el FX511)
Impedancia de carga: 8 – 300 ohmios

Salida de potencia

5 mW + 5 mW (16 ohmios)

* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY"y el símbolo de la D doble DD son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Sección general

Alimentación

1,5 V
Una pila R6 (tamaño AA)
Batería (modelo para turistas)

Dimensiones (an/al/prf)

Aprox. 109 x 78,3 x 30,7 mm, (incluyendo partes y controles salientes)

Masa

Aprox. 145 g
FX513: Aprox. 235 g, incluyendo la pila, los auriculares con controlador remoto, y un cassette
FX511: Aprox. 220 g, incluyendo la pila, los auriculares, y un cassette

Accesorios suministrados

Auriculares estéreo con controlador remoto (1) (FX513)
Auriculares estéreo (1) (FX511)
Presilla para el cinturón (1) (FX513)
Cargador de baterías (1) (modelo FX513 para turistas)
Adaptador de enchufe de CA (1) (modelo FX513 para turistas)
Batería (NC-AA) (1) (modelo FX513 para turistas)
Pila R6P (SR) Sony (1) (modelo FX513 para turistas)
Funda de transporte (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.